

**INSTRUCTION MANUAL
COFFEE MAKER**

**BEDIENUNGSANLEITUNG
KAFFEE MASCHINE**

**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
КОФЕВАРКА**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPRES DO KAWY**

**MANUAL DE INSTRUCTIUNI
CAFETIERA**

**PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE
APARATA ZA KAFU**

**LIETOTĀJA PAMĀCĪVA
KAFIJAS APARĀTS**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
KAVOS APARATAS**

**УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
НА КАФЕМАШИНА**

**ІНСТРУКЦІЯ З
ЕКСПЛУАТАЦІЇ
КАВОВАРКА**

**MODE D'EMPLOI
MACHINE À CAFÉ**

**MANUAL DE
INSTRUCCIONES
CAFETERA**

**دليل التعليمات
جهاز تحضير القهوة**

duo



ENGLISH.....	PAGE 2	SCG/CRO/B.I.H. ...	STRANA 7	FRANÇAIS	PAGE 12
DEUTSCH	SEITE 3	LATVIAN	LPP. 8	ESPAÑOL.....	PÁGINA 13
РУССКИЙ.....	СТР. 4	LIETUVIŪ K.....	P. 9	العربية.....	الصفحة 14
POLSKI.....	STRONA 5	БЪЛГАРСКИ	СТР. 10		
ROMANESTE.....	PAGINA 6	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 11		

**Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von**
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

**Thank you for buying
an ORIGINAL Product of**
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

**МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ**
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

INSTRUCTION MANUAL**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/ or injury to persons, including the following:

READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS

1. Before connecting the appliance, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds with the main voltage in your home.
2. Do not allow the cord to hang over the edge of the table or work surface, or touch hot surfaces.
3. Do not use the appliance on or near hot surfaces, radiant rings or naked flames.
4. Unplug the appliance from the mains supply before cleaning never use abrasive cleaners on the outside of the coffee maker as this may result in scratching and or damage.
5. For safety reasons we do not recommend the appliance to be used by children.
6. Do not immerse the appliance in the water or other liquid.
7. Never switch on the power if there is no water in the water tank.
8. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the retail store from where you purchased it.
9. Do not use outdoors.
10. Do not use the appliance on or near hot surfaces, radiant rings or naked flames.
11. Never overfill the water tank, if the water tank is overfilled it is likely to eject boiling water.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IF FOR ANY REASON THE APPLIANCE DOES NOT FUNCTION CORRECTLY PLEASE RETURN IT TO THE RETAILSTORE FROM WHERE YOU PURCHASED IT.

HOW TO USE THE COFFEE MAKER

1. Clean the containers before it is used for the first time.
2. Open the water tank lid and fill with clean water to required level.
3. Put the ground coffee into the paper filter in the filter cone.
4. Close the water tank lid and switch on the power.
5. The indicator will light up and the maker will be in operation.

MAINTENANCE

1. Clean
 - Do not forget to remove the plug from the wall socket before cleaning the appliance.
 - You can clean the surface with a damp cloth.
 - The removable items should be washed in hot soapy water. Rinse them before fixing.
2. Descaling
 - You should descale the appliance every 3-4 months so as to keep high efficiency.
 - Fill the water tank with ordinary vinegar and do not put ground coffee into the filter.
3. Switch on the power and the indicator will light up.
 - Rinse the jug after use.

TECHNICAL DATA:

230V • 50Hz • 450W

BENUTZERHANDBUCH**WICHTIGE SICHERHEITSAWISUNGEN**

Um das Brandrisiko, die Stromschlaggefahr und/oder Verletzungen an Personen bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu verringern, sollten immer grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich:

DIESE ANWEISUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
2. Das Kabel nie über die Ecke eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen lassen und sicherstellen, dass es mit keinen heißen Oberflächen in Berührung kommt.
3. Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen, Heizkörpern oder offenen Flammen betreiben.
4. Das Gerät vor der Reinigung ausstecken. Für die Reinigung des Gehäuses nie scheuernde Reinigungsmittel verwenden, da dies zu Kratzern oder Schäden führen könnte.
5. Aus Sicherheitsgründen sollten Kinder dieses Gerät nicht betreiben.
6. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
7. Das Gerät nie einschalten, wenn kein Wasser im Wassertank ist.
8. Das Gerät nicht verwenden wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, das Gerät nicht richtig funktioniert, zu Boden gefallen oder sonst wie beschädigt ist. Das Gerät bei eventuell notwendigen Reparaturen zurück zum Händler bringen.
9. Nicht im Freien verwenden.
10. Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen, Heizkörpern oder offenen Flammen betreiben.
11. Den Wassertank nie überfüllen. Wenn zu viel Wasser im Tank ist, kann kochendes Wasser überlaufen.
12. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung

- des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
13. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

NUR FÜR HAUSHALTE GEEIGNET
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF.
WENN DAS GERÄT AUS IRGENDINEM GRUND NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, BRINGEN SIE ES ZU DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN.

ANWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE

1. Vor der ersten Anwendung alle Behälter reinigen.
2. Den Deckel des Wassertanks öffnen und den Tank bis zum gewünschten Stand mit sauberem Wasser füllen.
3. Das Kaffeepulver in den Papierfilter im Filtertrichter einfüllen.
4. Den Deckel des Tanks schließen und das Gerät einschalten.
5. Die Kontrollleuchte geht an und die Kaffeemaschine startet den Betrieb.

WARTUNG

1. Reinigung
 - Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen.
 - Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.
 - Die abnehmbaren Elemente sollten in heißem Seifenwasser gereinigt werden. Die abnehmbaren Teile vor dem Anbringen abspülen.
2. Entkalken
 - Sie sollten das Gerät alle 3-4 Monate entkalken, um die hohe Effizienz beizubehalten.
 - Füllen Sie dazu den Wassertank mit gewöhnlichem Essigwasser und füllen Sie kein Kaffeepulver in den Filter.
3. Das Gerät einschalten und die Kontrollleuchte geht an.
 - Die Kaffeekanne danach abspülen.

TECHNISCHE DATEN:

230V • 50Hz • 450W

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Для того чтобы избежать возникновения пожара, поражения электрическим током и/или травмирования окружающих во время эксплуатации электрических приборов, необходимо придерживаться основных мер безопасности, включая:

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

1. Перед тем как подключить устройство, убедитесь, что указанное на Вашем приборе напряжение совпадает с локальным напряжением.
2. Кабель не должен свешиваться с углов рабочей поверхности стола. Убедитесь, что он не касается какой-либо горячей поверхности.
3. Не эксплуатируйте прибор вблизи от горячих поверхностей, нагревательных элементов или источников открытого огня.
4. Перед чисткой отсоедините прибор от источника питания. Никогда не пользуйтесь абразивными чистящими средствами для чистки корпуса, так как они могут поцарапать или повредить прибор.
5. Из соображений безопасности не позволяйте детям пользоваться прибором.
6. Не опускайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость.
7. Никогда не включайте прибор, если в резервуаре нет воды.
8. Не эксплуатируйте прибор, если поврежден кабель или штекер, когда прибор функционирует неправильно, после падения на землю или после какого-либо другого повреждения. Для проведения необходимого ремонта отнесите прибор в магазин, в котором Вы его приобрели.
9. Не эксплуатируйте прибор вне помещения.
10. Не эксплуатируйте прибор вблизи от горячих поверхностей, нагревательных элементов или источников открытого огня.
11. Никогда не переполняйте резервуар для воды. Если в резервуаре слишком много воды, то во время кипения она может выплеснуться наружу.
12. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и

- детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
13. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ЕСЛИ ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ ПРИБОР ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕПРАВИЛЬНО, ВЕРНИТЕ ЕГО В МАГАЗИН, В КОТОРОМ ВЫ ЕГО ПРИОБРЕЛИ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕВАРКИ

1. Перед первым применением очистите все резервуары.
2. Откройте крышку резервуара для воды и наполните его чистой водой до необходимого уровня.
3. Засыпьте молотый кофе в бумажный фильтр в фильтровальной воронке.
4. Закройте крышку резервуара и включите прибор.
5. Загорится контрольный индикатор и кофеварка начнет работать.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Чистка
 - Перед чисткой всегда вынимайте сетевой штекер.
 - Вытирайте корпус мягкой тканью.
 - Съёмные элементы необходимо чистить в горячей мыльной воде. Перед тем как снова установить съёмные части, ополосните их водой
2. Удаление известки
 - Для достижения максимальной эффективности, необходимо удалять известку из прибора каждые 3-4 месяца.
 - Для этого наполните резервуар для воды обычным уксусом, не насыпая при этом молотый кофе в фильтр.
3. Включите прибор, и загорится контрольный индикатор.
 - После этого сполосните кофейник

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

230V • 50Гц • 450Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.**ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУГИ****ВАЖНЕ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby zredukować ryzyko oparzeń, porażenia prądem elektrycznym oraz / lub obrażeń podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, a w szczególności:

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

1. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem sieciowym.
2. Nie należy dopuszczać, aby przewód zwiisał z krawędzi stołu lub blatu; należy się upewnić, że przewód nie ma kontaktu z rozgrzаными powierzchniami.
3. Urządzenia nie należy używać w pobliżu gorących powierzchni, kaloryferów i otwartych źródeł ognia.
4. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania. Do czyszczenia obudowy nie należy stosować środków szorujących, ponieważ mogą one zarysować i uszkodzić powierzchnię.
5. Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie powinny obsługiwać dzieci.
6. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innych płynach.
7. Urządzenia nie należy włączać, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
8. Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, lub gdy urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, upadło na ziemię wzgl. jest w jakikolwiek sposób uszkodzone. W celu przeprowadzenia ewentualnych napraw urządzenie należy oddać sprzedawcy.
9. Nie używać na wolnym powietrzu.
10. Urządzenia nie należy używać w pobliżu gorących powierzchni, kaloryferów i otwartych źródeł ognia.
11. Nie należy dopuszczać do przepełnienia zbiornika. Zbyt duża ilość wody może spowodować rozlanie wrzątku.
12. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu,

- chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
13. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

URZĄDZENIE PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO. NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. JEŚLI URZĄDZENIE NIE FUNKCJONUJE PRAWIDŁOWO, TO NALEŻY JE DOSTARCZYĆ DO SPRZEDAWCY, OD KTÓREGO ZOSTAŁO ONO KUPIONE.

EKSPLOATACJA EKSPRESU DO KAWY

1. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie oczyścić zbiornik.
2. Podnieść pokrywkę zbiornika i napęlnić zbiornik czystą wodą do odpowiedniego poziomu.
3. Wsypać zmieloną kawę do papierowego filtra w lejku filtrującym.
4. Zamknąć pokrywkę i włączyć urządzenie.
5. Kontrolka zapala się, a urządzenie rozpoczyna pracę.

KONSERWACJA

1. Czyszczenie
 - Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
 - Obudowę należy czyścić wilgotną szmatką.
 - Elementy możliwe do demontażu należy myć wodą z mydłem. Przed ponownym montażem elementy należy dokładnie wypłukać.
2. Usuwanie kamienia
 - Co 3-4 miesiące urządzenie należy odkamieniać, co pozwoli zachować jego wysoką wydajność.
 - W tym celu zbiornik należy napęlnić wodą z octem, a do filtra nie wsypywać kawy.
3. Włączyć urządzenie, zapala się kontrolka pracy.
 - Po zakończeniu usuwania kamienia należy dobrze wypłukać dzbanek.

DANE TECHNICZNE:

230V • 50Hz • 450W

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚA**

Când folosiți aparatul electric, trebuie să respectați o serie de reguli elementare de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, de soc electric și/sau de ranire a persoanelor, incluzând următoarele:

CITITI SI PASTRATI TOATE INSTRUCȚIUNILE

1. Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă ca voltajul indicat pe aparat corespunde cu voltajul din casa.
2. Nu lasați cablul să atarne pe marginea mesei sau pe suprafața de lucru, sau să intre în contact cu suprafețe fierbinti.
3. Nu folosiți aparatul pe sau lângă suprafețe fierbinti, ochiurile de la aragaz sau flacări.
4. Scoateți din priză aparatul din sursa principală înainte de curățare, nu folosiți niciodată curățatoarele abrazive în exteriorul aparatului de cafea deoarece acest lucru îl poate zgăria sau deteriora.
5. Din motive de securitate nu recomandăm ca acest aparat să fie folosit de către copii.
6. Nu bagați aparatul în apă sau în alt lichid.
7. Nu porniți niciodată aparatul dacă nu există apă în recipient.
8. Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul acestuia este deteriorat, nu îl introduceți într-o priză care nu funcționează corespunzător, nu îl folosiți dacă este rupt sau stricat în vreun fel. Returnați aparatul magazinului de unde l-ați cumpărat.
9. Nu îl folosiți afară.
10. Nu folosiți aparatul pe sau lângă suprafețe fierbinti sau flacări.
11. Nu umpleți excesiv recipientul cu apă. Dacă acesta este prea plin, e posibil să iasă din el apa fierbinte.
12. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
13. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

NUMAI PENTRU UZ CASNIC**PASTRATI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

DACA, DIN DIFERITE MOTIVE, APARATUL NU FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR, VA RUGĂM SĂ IL RETURNĂȚI MAGAZINULUI DE UNDE L-AȚI CUMPARAT.

CUM SA FOLOSITI CAFETIERA

1. Curățați recipientul înainte să îl folosiți pentru prima dată.
2. Deschideți rezervorul de apă și umpleți recipientul cu apă curată până la nivelul indicat.
3. Puneți cafeaua în filtrul de hartie în locul corespunzător pentru acesta.
4. Închideți capacul recipientului pentru apă și apăsați butonul de pornire.
5. Beculețul se va aprinde, iar aparatul va fi în funcțiune.

INTRETINERE

1. Curățarea
 - Nu uitați să scoateți aparatul din priză înainte de curățare.
 - Puneți să curățați suprafața cu un material umed.
 - Bucatiile demontabile se spală în apă caldă cu săpun. Clătiți-le înainte să le montați.
2. Îndepartarea depunerilor de calcar
 - Se recomandă îndepartarea depunerilor de calcar din aparat la fiecare 3-4 luni pentru a păstra o eficiență ridicată.
 - Umpleți rezervorul de apă cu oțet obișnuit și nu puneți cafea în filtru.
3. Porniți aparatul și becul se va aprinde.
 - Clătiți ulciul după folosire.

INFORMATII TEHNICE

220-240V • 50Hz • 450W

PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE**VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Da bi umanjili rizik od požara, opasnost od strujnog udara i/ili povreda osoba pri upotrebi električnih uređaja trebalo bi da sledite osnovne sigurnosne mere, uključujući:

OVA UPUTSTVA PROČITAJTE I SAČUVAJTE

1. Pre nego što uključite uređaj proverite da li napon koji je naveden na aparatu odgovara naponu u Vašem domaćinstvu.
2. Nemojte nikada da ostavljate kabl da visi preko ivice stola ili radne površine i uverite se da ne dolazi u dodir sa vrelim površinama.
3. Nemojte da upotrebljavate uređaj na ili u blizini vrelih površina, grejnih tela ili otvorenog plamena.
4. Pre čišćenja aparat isključite. Za čišćenje kućišta nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje, jer to može da dovede do ogrebotina ili oštećenja.
5. Deca ne treba da upotrebljavaju ovaj aparat iz sigurnosnih razloga.
6. Nemojte da potapate aparat u vodu ili druge tečnosti.
7. Nikada ne uključujte uređaj ako nema vode u rezervoaru za vodu.
8. Nemojte da koristite uređaj ako je kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne funkcioniše pravilno, ako je pao na zemlju ili ako je uređaj oštećen na drugi način. Za eventualno neophodne popravke uređaj vratite prodavcu radi popravke.
9. Nemojte da ga koristite na otvorenom.
10. Nemojte da upotrebljavate uređaj na ili u blizini vrelih površina, grejnih tela ili otvorenog plamena.
11. Nemojte nikada da prepunite rezervoar za vodu. Kada u rezervoaru ima previše vode kipuća voda može da iskipi.
12. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
13. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

NAMENJENO ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU

DOBRO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO. AKO UREĐAJ NE FUNKCIONIŠE PRAVLNO NA BILO KOJI NAČIN VRATITE GA PRODAVCU KOD KOGA STE KUPILI UREĐAJ.

KORIŠĆENJE APARATA ZA KAFU

1. Pre prve upotrebe očistite sve posude.
2. Otvorite poklopac rezervoara za vodu i napunite rezervoar čistom vodom do željenog nivoa.
3. Sipajte mlevenu kafu u papirni filter koji se nalazi u levku za filter.
4. Zatvorite poklopac rezervoara i uključite aparat.
5. Uključuje se kontrolna lampica i aparat za kafu počinje sa radom.

ODRŽAVANJE

1. Čišćenje
 - Pre čišćenja uvek izvucite utikač za struju.
 - Kućište obrišite vlažnom krpom.
 - Elemente koji se skidaju bi trebalo da očistite u vrućoj vodi sa sapunicom. Delove koji se skidaju operite pre postavljanja.
2. Uklanjanje kamenca
 - Na svaka 3-4 meseca aparat bi trebalo da čistite od kamenca kako bi zadržao visoku efikasnost.
 - Za to napunite rezervoar za vodu sa običnom vodom i sirćetom, a mlevenu kafu nemojte da stavite u filter.
3. Uključite aparat i uključite se i kontrolna lampica.
 - Zatim bokal za kafu operite.

TEHNIČKI PODACI:

230V • 50Hz • 450W

LIETOTĀJA PAMĀCĪBA**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

Lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrības trieciena un/vai cilvēku savainojumiem, izmantojot elektriskas ierīces, vajadzētu ievērot galvenos drošības noteikumus, ieskaitot:

IZLASIET UN UZGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

1. Pirms pieslēgt kafijas aparātu elektrībai, pārliedzieties, ka uz tā uzrādītā voltāža sakrīt ar Jūsu mājas voltāžu.
2. Nekad neatstājiet vadu karājoties pāri galda vai darba virsmas stūrim un pārliedzieties, ka tas nesaskaras ar karstām virsmām.
3. Nelietojiet aparātu uz karstām virsmām vai to tuvumā, kā arī radiatoru vai atklātu liesmu tuvumā.
4. Pirms tīrīšanas atslēdziet aparātu no elektrības. Korpusa tīrīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, kā rezultātā var rasties skrāpējumi vai bojājumi.
5. Drošības labad bērniem šo aparātu nevajadzētu izmantot.
6. Nemērciet aparātu ūdenī vai kādā citā šķīdumā.
7. Nekad neieslēdziet aparātu, ja ūdens tvertnē nav ūdens.
8. Nelietojiet aparātu gadījumā, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša, ja aprāts nestrādā pareizi, ja tas ir nokritis pie zemes vai arī kā citādi bojāts. Ja aparātam ir nepieciešama labošana, nesiet to atpakaļ pie tirgotāja.
9. Nelietojiet aparātu brīvā dabā.
10. Nekad nepārpildiet ūdens tvertni. Ja tvertnē ir pārāk daudz ūdens, tad vāroties ūdens var līst pāri malām.
11. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instrūē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
12. Bērns jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

PIEMĒROTS TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀ

RŪPĪGI UZGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

GADĪJUMĀ, JA APARĀTS KĀDA IEMESLA DĒĻ NEDARBOJAS, NESIET TO ATPAKAĻ TIRGOTĀJAM, KUR JŪS TO IEGĀDĀJĀTIES.

KAFIJAS APARĀTA LIETOŠANA

1. Pirms pirmās lietošanas reizes iztīriet visas tvertnes.
2. Atveriet ūdens tvertnes vāku un piepildiet tvertni līdz vēlamajam līmenim ar tīru ūdeni.
3. Iepildiet papīra filtrā kafiju un ielieciet to filtra piltuvē.
4. Aizveriet tvertnes vāku un ieslēdziet aparātu.
5. Iedegas kontroles gaismas un kafijas aparāts sāk darboties.

KOPŠANA

1. Tīrīšana
 - Pirms tīrīšanas vienmēr atslēdziet aparātu no elektrības.
 - Noslauciet korpusu ar mitru lupatiņu.
 - Noņemamās detaļas vajadzētu mazgāt karstā ziepjūdenī. Pirms likt atpakaļ tās ir jānoskalo.
2. Atkaļķošana
 - Lai saglabātu efektivitāti, aparātu vajadzētu atkaļķot katrus 3-4 mēnešus.
 - Piepildiet ūdens tvertni ar parastu etiķūdeni, bet kafijas filtru atstājiet tukšu.
3. Ieslēdziet aparātu, iedegas kontroles gaismas.
 - Pēc tam kafijas kannu noskalojiet.

TEHNISKIE DATI

230V • 50Hz • 450W

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

Norādāmi sumažinti gaisro, srovės smūgio ir žmonių sužalojimo riziką, naudodami elektros prietaisą, visada laikykitės šių saugos reikalavimų:

PERSKAITYKITE ŠIUOS NURODYMUS IR SAUGOKITE JUOS

1. Prieš įjungdami prietaisą į elektros tinklą, įsitikinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą.
2. Nekabinkite maitinimo kabelio virš stalo kraštų arba virtuvinių padėklų ir saugokite, kad jis nesilieptų prie įkaitusių paviršių.
3. Nenaudokite prietaiso prie įkaitusių paviršių, šildytuvų arba atviros ugnies.
4. Prieš valydam prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo. Prietaiso korpusui valyti niekada nenaudokite šveičiamųjų valikliu, nes jie gali suraizyti arba pažeisti paviršių.
5. Saugos sumetimais vaikams prietaisą naudoti draudžiama.
6. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
7. Niekada neįiso prie įkaitusių paviršių, šildytuvų arba atviros ugnies.
8. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas tinklo kabelis ar kištukas, prietaisas veikia neteisingai, buvo nukritęs ant grindų ar kitaip pažeistas. Prireikus prietaisą remontuoti, perduokite jį pardavėjui.
9. Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
10. Nenaudokite prietaiso prie įkaitusių paviršių, šildytuvų arba atviros ugnies.
11. Neperpildykite vandens indo. Perpildžius indą, užviręs vanduo gali ištekėti.
12. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
13. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

PRIETAISAS PRITAIKYTAS NAUDOTI TIK NAMŲ ŪKYJE

KRUOPŠČIAI SAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

SUTRIKUS PRIETAISO VEIKIMUI, PRISTATYKITE JĮ PARDAVĖJUI, IŠ KURIO PRIETAISĄ ĮSIGIJOTE.

KAVOS APARATO NAUDOJIMAS

1. Prieš pirmąjį naudojimą išvalykite visus indus.
2. Atidarykite vandens indo dangtelį ir iki norimo lygio pripilkite švaraus vandens.
3. Į popierinį filtrą filtro dėkle pripilkite maltos kavos.
4. Uždarykite dangtelį ir įjunkite prietaisą.
5. Užsideda kontrolinis indikatorius ir kavos aparatas pradeda veikti.

PRIEŽIŪRA

1. Valymas
 - Prieš valydam prietaisą, visada ištraukite tinklo kištuką.
 - Korpusą nuvalykite drėgnu skudurėliu.
 - Nuimamas dalis valykite šiltoje, muiluotame vandenyje. Prieš sudėdami nuimamas dalis, jas praskalaukite.
2. Kalkių pašalinimas
 - Norėdami užtikrinti geriausią prietaiso veikimą, kalkes pašalinkite kas 3 - 4 mėnesius.
 - Pripildykite vandens indą vandeniu, įpilkite acto, kavos filtrą palikite tuščią.
3. Įjunkite prietaisą, kontrolinis indikatorius užsideda.
 - Išplaukite kavos indą.

TECHNINIAI DUOMENYS:

230V • 50Hz • 450W

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ**ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

За да намалите риска от пожар, от токов удар и нараняване на лица при използването на електрически уреди, следва винаги да се спазват основни предпазни мерки за безопасност, включително следните:

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ УПЪТВАНЕТО

1. Преди да свържете уреда, се убедете, че напрежението, посочено на уреда, съвпада с напрежението във Вашето домакинство.
2. Не оставяйте кабела да виси покрай ръба на масата или на работен плот, или да се допира до горещи повърхности.
3. Не използвайте уреда близо до горещи повърхности, радиатори или открит пламък.
4. Преди почистване изключвайте уреда от контакта. Никога не използвайте абразивни почистващи средства по външната повърхност на кафемашината, защото могат да причинят надраскване или повреда.
5. От гледна точка на безопасността не препоръчваме уредът да се използва от деца.
6. Не потопявайте уреда във вода или други течности.
7. Никога не включвайте уреда, когато няма вода във водния резервоар.
8. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени, уредът не функционира правилно, например е паднал на пода или е повреден по друг начин. При евентуално необходими ремонти занесете уреда на търговеца, от когото сте го купили.
9. Не използвайте уреда на открито.
10. Не използвайте уреда близо до горещи повърхности, радиатори или открит пламък.
11. Никога не препълвайте водния резервоар. Ако има твърде много вода в резервоара, при кипене тя може да прелее.
12. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи

знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.

13. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

УРЕДЪТ Е ПОДХОДЯЩ САМО ЗА ДОМАШНО ИЗПОЛЗВАНЕ ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТО УПЪТВАНЕ АКО ПО НЯКАКВА ПРИЧИНА УРЕДЪТ НЕ ФУНКЦИОНИРА ПРАВИЛНО, МОЛЯ ВЪРНЕТЕ ГО В МАГАЗИНА, ОТКЪДЕТО СТЕ ГО КУПИЛИ.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАФЕМАШИНАТА

1. Преди първата употреба почистете всички съдове.
2. Отворете капака на водния резервоар и напълнете резервоара до желаното ниво с чиста вода.
3. Сипете смляното кафе в книжния филтър във филтриращата фуния.
4. Затворете капака на резервоара и включете уреда.
5. Контролната лампа светва и кафемашината започва да работи.

ПОДДРЪЖКА

1. Почистване
 - Преди почистване винаги изваждайте щепсела от мрежовия контакт.
 - Можете да избърсвате повърхността с влажна кърпа.
 - Частите, които се изваждат, можете да миете с гореща сапунена вода. Изплакнете ги, преди да ги поставите в уреда.
2. Отстраняване на котлен камък
 - Веднъж на всеки 3-4 месеца уредът трябва да се почиства от котлен камък, за да се запази добрата му функционалност.
 - За целта напълнете водния резервоар с обикновен оцет и не слагайте смляно кафе във филтъра.
3. Включете уреда, контролната лампа светва.
 - След това изплакнете каната.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

230V • 50Hz • 450W

ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦИЯ**ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

Під час використання електричних пристроїв необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, щоб знизити ризик пожежі, ураження електричним струмом та/або травм, включаючи:

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

1. Перед тим як вмикати прилад, перевірте, що напруга, вказана на приладі, відповідає напрузі в розетці.
2. Шнур живлення не повинен звисати з краю стола чи робочої поверхні, або торкатися гарячих поверхонь.
3. Не користуйтеся приладом на або поблизу гарячих поверхонь, нагрівальних елементів або відкритого вогню.
4. Вимикайте прилад з розетки перед тим, як очистити його. Ніколи не застосовуйте абразивні миючі засоби для миття зовнішньої поверхні кавоварки, оскільки це може пошкодити її.
5. Задля безпеки не рекомендується дозволяти дітям користуватись приладом.
6. Не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
7. Ніколи не вмикайте прилад в розетку, якщо ємність для води пуста.
8. Не користуйтеся приладом, якщо в нього пошкоджений шнур живлення або штепсель, або якщо в його роботі є порушення, або якщо він упав чи має будь-які пошкодження. Поверніть прилад в магазин, в якому його було куплено.
9. Використовуйте прилад тільки в приміщенні.
10. Не користуйтеся приладом на або поблизу гарячих поверхонь, нагрівальних елементів або відкритого вогню.
11. Ніколи не переполюйте ємність для води. Якщо ємність для води переполювана, то вода може переливатись під час кипіння.
12. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не

пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

13. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ЯКЩО З БУДЬ-ЯКИХ ПРИЧИН ПРИЛАД ПРАЦЮЄ НЕПРАВИЛЬНО, БУДЬ ЛАСКА, ПОВЕРНІТЬ ПРИЛАД ДО МАГАЗИНУ, В ЯКОМУ ЙОГО КУПЛЕНО.

ЗАСТОСУВАННЯ КАВОВАРКИ

1. Помийте прилад перед тим, як користуватись ним вперше.
2. Відкрийте ємність для води та налійте в неї необхідну кількість холодної води.
3. Насипте меленої кави в паперовий фільтр, який знаходиться в фільтровому конусі.
4. Закрийте ємність для води та увімкніть прилад.
5. Індикатор засвітиться на означення того, що кавоварка працює.

ДОГЛЯД

1. Миття
 - Не забудьте вимкнути прилад з розетки перед тим, як мити прилад.
 - Зовнішню поверхню можна мити за допомогою вологої тканини.
 - Змінні частини необхідно мити в гарячій мильній воді. Сполосніть їх перед тим, як встановлювати на прилад.
2. Видалення накипу
 - Видаляти накип з приладу слід кожні 3-4 місяці для підтримання максимальної продуктивності.
 - Для цього налійте в ємність для води звичайного оцту, не насипаючи меленої кави в фільтр.
3. Увімкніть прилад, при цьому індикатор повинен загорітись.
 - Після цього помийте кавоварку.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

230V • 50Гц • 450Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

MANUEL D'UTILISATION**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures corporelles lors de l'utilisation d'appareils électriques, les prescriptions de sécurité de base, dont les suivantes, doivent toujours être suivies :

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

1. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle de votre domicile avant de brancher l'appareil.
2. Ne pas faire pendre le câble à un coin de table ou à un évier et assurez-vous qu'il ne soit pas en contact avec surface chaude.
3. Ne pas utiliser l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes, de radiateurs ou de flammes ouvertes.
4. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Pour le nettoyage du boîtier, ne jamais utiliser de produit nettoyant récurant car il pourrait conduire à des rayures ou des dommages.
5. Par sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
6. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
7. Ne jamais mettre en marche l'appareil si le réservoir à eau est vide.
8. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé d'une quelconque façon. Apporter l'appareil au revendeur pour des réparations éventuellement nécessaires.
9. Ne pas utiliser en extérieur.
10. Ne pas utiliser l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes, de radiateurs ou de flammes ouvertes.
11. Ne pas surcharger le réservoir à eau. S'il y a trop d'eau dans le réservoir, de l'eau bouillante peut déborder.
12. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.

13. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

UNIQUEMENT À USAGE DOMESTIQUE
CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.

SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT POUR UNE RAISON QUELCONQUE, RAPPORTER-LE AU REVENDEUR CHEZ QUI VOUS L'AVEZ ACHETÉ.

UTILISATION DE LA MACHINE À CAFÉ

1. Nettoyer tous les récipients avant la première utilisation.
2. Ouvrir le couvercle du réservoir à eau et remplir d'eau propre jusqu'au niveau souhaité.
3. Mettre le café moulu dans un filtre se trouvant dans le porte filtre.
4. Fermer le couvercle du réservoir et allumer l'appareil.
5. Le voyant de contrôle s'allume et la machine à café commence à fonctionner.

ENTRETIEN

1. Nettoyage
 - Toujours retirer la prise avant le nettoyage.
 - Essuyer l'extérieur avec un chiffon humide.
 - Les éléments démontables doivent être nettoyés dans l'eau savonneuse. Rincer-les avant de les fixer à nouveau.
2. Détartrer
 - Vous devez détartrer l'appareil tous les 3-4 mois pour conserver une efficacité élevée.
 - Remplissez pour cela le réservoir à eau avec une eau de vinaigre habituelle et ne mettez aucun café moulu dans le filtre.
3. Allumer l'appareil et le voyant de contrôle s'allume.
 - Rincer ensuite la cafetière.

DONNÉES TECHNIQUES :

230V • 50Hz • 450W

MANUAL DE INSTRUCCIONES CAFETERA**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Cuando use aparatos eléctricos, se deben seguir siempre precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje que aparece indicado en el aparato se corresponde con el voltaje principal de su domicilio.
2. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o la superficie de trabajo o que toque superficies calientes.
3. No use el aparato sobre o cerca de superficies calientes, anillos calientes o llamas vivas.
4. Desenchufe el aparato de la corriente eléctrica antes de limpiarlo; nunca use detergentes abrasivos en el exterior de la cafetera ya que estos puede provocar que se raye o que se dañe.
5. Por motivos de seguridad no recomendamos que los niños usen el aparato.
6. No sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
7. Nunca encienda la corriente eléctrica si no hay agua en el depósito de agua.
8. No ponga en funcionamiento el aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato no funcione correctamente, se caiga o presente cualquier tipo de daños. Devuelva el aparato al distribuidor donde lo adquirió.
9. No lo use en el exterior.
10. No use el aparato sobre o cerca de superficies calientes, anillos calientes o llamas vivas.
11. Nunca llene demasiado el depósito de agua; si se llena demasiado el depósito de agua, es probable que expulse agua hirviendo.
12. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en

- el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
13. Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.

ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SI POR CUALQUIER MOTIVO EL APARATO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, ROGAMOS LO DEVUELVA AL DISTRIBUIDOR DONDE LO ADQUIRIÓ.

CÓMO USAR LA CAFETERA

1. Abra los contenedores antes de usarla por primera vez.
2. Abra la tapa del depósito de agua y llénela con agua limpia hasta el nivel requerido.
3. Coloque los granos de café en el filtro de papel dentro del cono del filtro.
4. Cierre la tapa del depósito de agua y encienda la alimentación.
5. La luz indicadora se iluminará y la cafetera empezará a funcionar.

MANTENIMIENTO

1. Limpieza
 - No olvide retirar el enchufe de la toma de corriente de pared antes de limpiar el aparato.
 - Puede limpiar la superficie con un paño húmedo.
 - Los componentes extraíbles deben lavarse en agua caliente jabonosa. Aclárelos antes de colocarlos.
2. Descalarla
 - Debe descalcar el aparato cada 3-4 meses para mantener su alta eficiencia.
 - Llene el depósito de agua con vinagre normal y no coloque granos de café en el filtro.
3. Encienda la alimentación y la luz indicadora se iluminará.
 - Aclare la jarra tras su uso.

DATOS TÉCNICOS:

230V • 50Hz • 450W

دليل التعليمات

تعليمات هامة للسلامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع احتياطات الأمان الأساسية لتقليل مخاطر اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص، بما في ذلك ما يلي:

اقرأ واحتفظ بالجميع التعليمات

1. قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن الجهد المشار إليه على الجهاز متوافق مع الجهد الرئيسي في منزلك.
2. لا تدع الكابل معلقاً فوق حافة الطاولة أو سطح العمل أو ملامسته للأسطح الساخنة.
3. لا تستخدم الجهاز على الأسطح الساخنة أو الحلقات المشعة أو أسنة اللهب المكشوفة أو بالقرب منها.
4. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف، ولا تستخدم المنظفات الكاشطة على الجزء الخارجي للجهاز تحضير القهوة حيث قد يؤدي ذلك إلى خدش الجهاز أو إتلافه.
5. لا يوصى باستخدام الجهاز من قبل الأطفال لأسباب خاصة بالسلامة.
6. لا تغمر الجهاز في الماء أو سائل آخر.
7. لا تقم بتشغيل الجهاز في حالة عدم وجود ماء في خزان المياه.
8. لا تقم بتشغيل الجهاز مستخدماً سلك أو قابس تالف أو بعد حدوث خلل وظيفي للجهاز أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. قم بترجيع الجهاز إلى متجر البيع بالتجزئة التي اشترت الجهاز منه.
9. لا تستخدمه في الهواء الطلق.
10. لا تستخدم الجهاز على الأسطح الساخنة أو الحلقات المشعة أو أسنة اللهب المكشوفة أو بالقرب منها.
11. لا تتجاوز الحد الأقصى لماء خزان المياه، حيث قد تتساقط مياه مغلقة في حالة تجاوز الحد الأقصى.
12. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
13. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

للاستخدام المنزلي فقط

احتفظ بهذه التعليمات

في حالة عدم عمل الجهاز بشكل مناسب لأي سبب من الأسباب، قم بترجيعة إلى متجر البيع بالتجزئة التي اشترت منه.

كيفية استخدام جهاز تحضير القهوة

1. نظف الحاويات قبل استخدامه لأول مرة.
2. افتح غطاء خزان المياه واملأه بالماء النظيف إلى المستوى المطلوب.
3. ضع القهوة المطحونة في فلتر الورق في مخروط الفلتر.
4. أغلق غطاء خزان المياه وقم بتشغيل الجهاز.
5. سيضيء المؤشر وسوف يتم تشغيل جهاز تحضير القهوة.

الصيانة

1. التنظيف
 - لا تنس إزالة القابس من المقبس المثبت بالجدار قبل تنظيف الجهاز.
 - يمكنك تنظيف السطح باستخدام قطعة قماش مبللة.
 - يجب غسل الأجزاء القابلة للإزالة بماء دافئ به صابون. قم بشطفها قبل التركيب.
2. إزالة القشور
 - يجب إزالة قشور الجهاز كل 3 إلى 4 شهور للاحتفاظ بالكفاءة العالية.
 - املأ خزان المياه بالخل العادي ولا تضع القهوة المطحونة في الفلتر.
3. قم بتشغيل الجهاز وسوف يضيء المؤشر.
 - اشطف الدلو بعد الاستخدام.

البيانات التقنية:

230 فولت • 50 هرتز • 450 وات